

I. Disposiciones generales

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

14670 RESOLUCIÓN de 8 de julio de 2003, de la Secretaría General Técnica, relativa a los Apéndices I y II de la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres, hecha en Bonn el 23 de junio de 1979 (publicada en el «Boletín Oficial del Estado» de 29 de octubre y 11 de diciembre de 1985) en su forma enmendada por la Conferencia de las Partes en 1985, 1988, 1991, 1994, 1997, 1999 y 2000.

APENDICE I

DE LA CONVENCION SOBRE LA CONSERVACION DE LAS ESPECIES MIGRATORIAS DE ANIMALES SILVESTRES (CMS)

(en su forma enmendada por la Conferencia de las Partes en
1985, 1988, 1991, 1994, 1997, 1999 y 2000)

A partir del 23 Diciembre 2002

Interpretación

1. En el presente Apéndice se hace referencia a las especies migratorias del siguiente modo:
 - a) por el nombre de las especies o subespecies; o
 - b) como totalidad de las especies migratorias de un taxón superior o de una parte determinada de dicho taxón.
2. Las demás referencias a taxones superiores a las especies se incluyen exclusivamente a título informativo o con fines de clasificación.
3. La abreviatura "(s.l.)" significa que la denominación científica se utiliza en su sentido lato.
4. Un asterisco (*) colocado después del nombre de una especie indica que la especie o una población geográficamente aislada de dicha especie o un taxón superior que incluye dicha especie figura en el Apéndice II.

Mammalia

CHIROPTERA	
Molossidae	<i>Tadarida brasiliensis</i>
PRIMATES	
Hominidae ¹	<i>Gorilla gorilla beringei</i>
CETACEA	
Physeteridae	<i>Physeter macrocephalus</i> *
Platanistidae	<i>Platanista gangetica gangetica</i> *
Pontoporiidae	<i>Pontoporia blainvilliei</i> *
Balaenopteridae	<i>Balaenoptera borealis</i> *
	<i>Balaenoptera physalus</i> *
	<i>Balaenoptera musculus</i>
	<i>Megaptera novaeangliae</i>
Balaenidae	<i>Balaena mysticetus</i>
	<i>Eubalaena glacialis</i> ² (Atlántico norte)
	<i>Eubalaena japonica</i> ³ (Pacífico norte)
	<i>Eubalaena australis</i> ⁴
CARNIVORA	
Mustelidae	<i>Lontra felina</i> ⁵
	<i>Lontra provocax</i> ⁶
Felidae	<i>Uncia uncia</i> ⁷
Phocidae ⁸	<i>Monachus monachus</i> *
SIRENIA	
Trichechidae	<i>Trichechus manatus</i> * (las poblaciones entre Honduras y Panamá)

APÉNDICE II

Pisces

DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA CONSERVACIÓN DE LAS
ESPECIES MIGRATORIAS DE ANIMALES SILVESTRES (CMS)(en su forma enmiendada por la Conferencia de las Partes en
1985, 1988, 1991, 1994, 1997, 1999 y 2002).

A partir del 23 Diciembre 2002

Elasmobranchii	
LAMNIFORMES	<i>Carcharodon carcharias</i> *
Lamnidae	

Actinopterygii

SILURIFORMES	<i>Pangasianodon gigas</i>
Schilbeidae	

Interpretación

1. En el presente Apéndice se hace referencia a las especies migratorias del siguiente modo:

- a) por el nombre de las especies o subespecies; o
 b) como totalidad de las especies migratorias de un taxón superior o de una parte determinada de dicho taxón.

Salvo que se indique lo contrario, cuando se hace referencia a un taxón superior a la especie, esto significa que la conclusión de ACUERDOS redundaría en un beneficio considerable para todas las especies migratorias pertenecientes a dicho taxón.

2. La abreviatura "spp." colocada después del nombre de una familia o un género se utiliza para designar a todas las especies migratorias dentro de esa familia o ese género.
3. Se incluyen otras referencias a taxones superiores a las especies únicamente a título informativo o con fines de clasificación.
4. La abreviatura "(s.l.)" significa que la denominación científica se utiliza en su sentido lato.
5. Un asterisco (*) colocado junto al nombre de una especie o de un taxón superior indica que la especie o una población geográficamente aislada de dicha especie, o también una o varias especies incluidas en el taxón superior figuran en el Apéndice I.

1 Antes enumerada como Pongidae
 2 Anteriormente incluida en *Balaena glacialis glacialis*
 3 Anteriormente incluida en *Balaena glacialis glacialis*
 4 Antes enumerada como *Balaena glacialis australis*
 5 Antes enumerada como *Lutra felina*
 6 Antes enumerada como *Lutra provocax*
 7 Antes enumerada como *Panthera uncia*
 8 El orden PINNIPEDIA ha sido incluido en el orden CARNIVORA
 9 Anteriormente incluida en *Pterodroma phaeopygia* (s.l.)

10	Antes enumerada como <i>Phoenicoparrus andinus</i>	CHILOPTERA	Rhinolophidae Vespertilionidae Molossidae	R. spp (sólo las poblaciones europeas) V. spp. (sólo las poblaciones europeas) <i>Tadarida teniotis</i>
11	Antes enumerada como <i>Phoenicoparrus jamesi</i>	CETACEA	Physeteridae Platanistidae Pontoporiidae Iniidae	<i>Physeter macrocephalus</i> * <i>Platanista gangetica gangetica</i> * <i>Pontoporia blainvilliei</i> * <i>Iniia geoffrensis</i>
12	Anteriormente incluida en <i>Aquila heliaca</i> (s.l.)		Monodontidae	<i>Delphinapterus leucas</i> <i>Monodon monoceros</i>
13	Antes enumerada como <i>Chettusia gregaria</i>		Phocoenidae	<i>Phocoena spinipinnis</i> <i>Phocoena spinipinnis</i> <i>Phocoena diastrica</i>
				<i>Neophocoena phacoenoidea</i> <i>Phocoenoidea dalli</i> <i>Sousa chinensis</i> <i>Sousa temminckii</i> <i>Sotalia fluviatilis</i>

CETACEA

- 10 Antes enumerada como *Phoenicoparrus andinus*
 11 Antes enumerada como *Phoenicoparrus jamesi*
 12 Anteriormente incluida en *Aquila heliaca* (s.l.)
 13 Antes enumerada como *Chettusia gregaria*

Antes enumerada como *Chettusia gregaria*
 14 Antes enumerada como *Phocaena spinipinnis*
 15 Antes enumerada como *Phocoena diastrica*
 16 Antes enumerada como *Neophocoena phacoenoidea*
 17 Antes enumerada como *Phocoenoidea dalli*
 18 Antes enumerada como *Sousa chinensis*
 19 Antes enumerada como *Sousa temminckii*
 20 Antes enumerada como *Sotalia fluviatilis*

Aves

<i>Lagenorhynchus albostriis</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico)	
<i>Lagenorhynchus obscurus</i>	
<i>Lagenorhynchus australis</i>	
<i>Gymnopus griseus</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico)	
<i>Tursiops aduncus</i> (las poblaciones de Arafura/Mar de Timor)	
<i>Tursiops truncatus</i> (las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico, la población del Mediterráneo occidental, la población del Mar Negro)	
<i>Sternella antemaria</i> (la población del Pacífico tropical oriental, las poblaciones de sudeste de Asia)	
<i>Sterna longirostris</i> (las poblaciones del Pacífico tropical oriental, las poblaciones del sudeste de Asia)	
<i>Sterna coerulescens</i> (la población del Pacífico tropical oriental, la población del Mediterráneo occidental)	
<i>Delphinus delphis</i> (las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico, la población del Mar Negro, la población del Pacífico tropical oriental)	
<i>Cephalorhynchus commersonii</i> (la población de América del Sur)	
<i>Cephalorhynchus eurysternus</i>	
<i>Orcinus orca</i>	
<i>Globicephala melas</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico)	
<i>Berardius barbatus</i>	
<i>Hyperoodon ampullatus</i>	
<i>Balaenoptera bonaerensis</i>	
<i>Balaenoptera edeni</i>	
<i>Balaenoptera borealis</i> *	
<i>Balaenoptera physalus</i> *	
<i>Caperea marginata</i>	
CARNIVORA	
Otariidae	
<i>Otaria flavescens</i>	
<i>Phoca vitulina</i> (sólo las poblaciones de Mar Báltico y del Mar de Wadden)	
<i>Halicotheres grayii</i> (sólo las poblaciones del Mar Báltico)	
<i>Monachus monachus</i> *	
Phocidae	
<i>Loxodonida africana</i>	
PROBOSCIDEA	
Elephantidae	
SIRENIA	
Dugongidae	
<i>Dugong dugon</i>	
Trichechidae	
<i>Trichechus manatus</i> * (sólo las poblaciones entre Honduras y Panamá)	
<i>Trichechus senegalensis</i>	
<i>Trichechus imungris</i>	
PERISSODACTyla	
Equidae	
<i>Equus hemionus</i> (s.l.) 8	
ARTIODACTyla	
Cervidae	
<i>Vicugna vicugna</i> *	
<i>Oryx dammah</i> *	
<i>Gazella gazella</i> (sólo las poblaciones asiáticas)	
<i>Gazella subgutturosa</i>	
<i>Procapra gutturosa</i>	
<i>Sargassian tatarica tatarica</i>	
Aves	
SPHENISCIFORMES	
Spheniscidae	
<i>Spheniscus demersus</i>	
GAVIIFORMES	
Gaviidae	
<i>Gavia stellata</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)	
<i>Gavia arctica arctica</i>	
<i>Gavia arctica suschini</i>	
<i>Gavia immer immer</i> (la población de Europa noroccidental)	
<i>Gavia adamsii</i> (la población del Paleártico occidental)	
PODICIPEDIFORMES	
Podicipedidae	
<i>Podiceps grisegena grisegea</i>	
<i>Podiceps auritus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)	
PROCCELLARIIFORMES	
Diomedidae	
<i>Diomedea exulans</i>	
<i>Diomedea epomophora</i>	
<i>Diomedea irrorata</i>	
<i>Diomedea nigripes</i>	
<i>Diomedea immutabilis</i>	
<i>Diomedea melanophris</i>	
<i>Diomedea ballerii</i>	
<i>Diomedea cauta</i>	
<i>Diomedea chlororhynchos</i>	
<i>Diomedea chrysostoma</i>	
<i>Phoebetria fusca</i>	
<i>Phoebetria palpebrata</i>	
<i>Macronectes giganteus</i>	
<i>Macronectes halli</i>	
<i>Procellaria cinerea</i>	
<i>Procellaria aequinoctialis</i> *	
<i>Procellaria parkinsoni</i>	
<i>Procellaria westlandica</i>	
PELECANIFORMES	
Phalacrocoracidae	
<i>Phalacrocorax nigrogularis</i>	
<i>Phalacrocorax pygmeus</i> *	
<i>Pelecanus onocrotalus</i> *	
<i>Pelecanus crispus</i> *	
CICONIIFORMES	
Ardeidae	
<i>Botaurus stellaris stellaris</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)	
<i>Ixobrychus minutus minutus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)	
<i>Ixobrychus sturmii</i>	
<i>Ardeola rufiventris</i>	
<i>Ardeola idae</i>	
<i>Egretta thula</i>	
<i>Egretta virginea</i>	
<i>Casmerodius albus albus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)	
<i>Ardea purpurea purpurea</i> (las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)	
<i>Myceria ibis</i>	
<i>Ciconia nigra</i>	
<i>Ciconia episcopus microscelis</i>	
<i>Ciconia ciconia</i>	
<i>Threskiornithidae</i>	
<i>Platalea leucorodia</i>	
<i>Threskiornis aethiopicus aethiopicus</i> *	
<i>Threskiornis aethiopicus</i> (excluida la población malgache)	

PHOENICOPTERIFORMES	Phoenicopteridae	Ph. spp. *	
ANSERIFORMES	Anatidae	A. spp. *	
FALCONIFORMES	Cathartidae	C. spp.	
	Pandionidae	<i>Pandion haliaetus</i>	
	Accipitridae	A. spp. *	
	Falconidae	F. spp. *	
GALLIFORMES	Phasianidae	<i>Colinus coulonii colurnix</i>	
GRUIFORMES	Rallidae	<i>Porzana parva parva</i>	(las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)
		<i>Porzana pusilla intermedia</i>	
		<i>Fidicina atra atra</i> (las poblaciones del Mediterráneo y del Mar Negro)	
		<i>Porzana pusilla undulata</i> * (sólo las poblaciones asiáticas)	
		<i>Agamia agami</i>	
		<i>Crex crex</i>	
		<i>Sarothrura boehmi</i>	
		<i>Sarothrura ayresi</i> *	
		<i>Grus spp.</i> *	
		<i>Chlamydotis undulata</i> * (sólo las poblaciones asiáticas)	
		<i>Osis tarda</i> *	
CHARADRIIFORMES	Recurvirostridae	R. spp.	
	Dromadidae	<i>Dromas ardeola</i>	
	Burhinidae	<i>Burhinus oedicnemus</i>	
	Glareolidae	<i>Glareola pratincola</i>	
	Charadriidae	<i>Glareola nordmanni</i>	
	Scopacidae ^s	C. spp. *	
	Laridae ⁶	S. spp. *	
		<i>Larus hyperboreus</i>	
		<i>Larus leucocephalus</i> *	
		<i>Larus ichthyaetus</i> (la población de Eurasia occidental y África)	
		<i>Larus melanoccephalus</i>	
		<i>Larus genei</i>	
		<i>Larus audouinii</i> *	
		<i>Larus armenicus</i>	
		<i>Sterna nilotica nilotica</i> (las poblaciones de Eurasia occidental y África)	
		<i>Sterna caspia</i> (las poblaciones de Eurasia occidental y África)	
		<i>Sterna maxima albifrons</i>	
		<i>Sterna bergii</i> (las poblaciones de África y Asia sudoccidental)	
		<i>Sterna bengalensis</i> (las poblaciones de África y Asia sudoccidental)	
		<i>Sterna sandvicensis sandvicensis</i>	
		<i>Sterna dougallii</i> (la población del Atlántico)	
		<i>Sterna hirundo hirundo</i> (las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)	
		<i>Sterna paradisea</i> (las poblaciones del Atlántico)	
		<i>Sterna albifrons</i>	
		<i>Sterna repressa</i>	
		<i>Sterna sandvicensis</i>	
		<i>Sterna balearica</i>	
		<i>Sterna paradisaea</i> (la población del Danubio)	
		<i>Acipenser schrenckii</i>	
		<i>Acipenser sinensis</i>	
		<i>Acipenser stellatus</i>	
		<i>Acipenser sturio</i>	
		<i>Pseudoscaphirhynchus kanfmanni</i>	
		<i>Pseudoscaphirhynchus hemmanni</i>	
		<i>Pseudoscaphirhynchus fedtschenkoi</i>	
		<i>Psephurus gladius</i>	

Insecta**LEPIDOPTERA**
Danaidae***Danaus plexippus***

-
- ¹ Antes enumerada como *Platanista gangetica*
 - ² Incluye *Procellaria aequinoctialis conspicillata*, indicada originariamente como *Procellaria conspicillata*
 - ³ Antes enumerada como *Phalacrocorax pygmaeus*
 - ⁴ Incluye *Grus virgo*, antes enumerada como *Anthropoides virgo*
 - ⁵ Incluye la subfamilia Phalaropodinae, antes enumerada como la familia Phalaropodidae
 - ⁶ La familia Laridae comprende ahora la familia Sternidae
 - ⁷ Incluye la subfamilia Sylviinae, antes enumerada como Sylviidae
 - 8** Incluye *Equus hemionus*, *Equus onager* y *Equus kiang*

Lo que se hace público para conocimiento general.

Madrid, 8 de julio de 2003.—El Secretario general técnico, Julio Núñez Montesinos.